



Glosario

© 2007 Electronics for Imaging, Inc. La información de esta publicación está cubierta por los *Avisos legales* para este producto.

45061769

02 de enero de 2007

GLOSARIO

Este Glosario contiene algunos términos que son conceptos propios del sector y puede que no aparezcan explícitamente en el conjunto de documentación. El término “servidor de impresión” hace referencia al controlador desde el que EFI procesa los trabajos para el dispositivo de impresión.

A

almacenar

Escribir en un disco. Hace referencia a los trabajos de impresión PostScript o PCL guardados en el disco duro del servidor de impresión como preparación para el procesamiento y la impresión.

aplicaciones ofimáticas

Aplicaciones de software normalmente utilizadas con fines empresariales, entre las que se incluyen aplicaciones para presentaciones, hojas de cálculo y procesadores de texto.

AppleTalk

El protocolo de comunicación de redes diseñado por Apple Computer, Inc.

Apuntar e imprimir

El método para instalar automáticamente un controlador de impresora para Windows mediante la conexión al servidor de impresión a través de la red desde una computadora Windows.

archivo de descripción de impresora

Un archivo que contiene información acerca de las opciones de impresión y valores específicos del servidor de impresión y que el controlador de impresora utiliza para mostrar estas opciones y valores. En muchos casos, el archivo de descripción de impresora se instala automáticamente cuando se instala el controlador de impresora.

área imprimible

El área real que se puede utilizar en la página en la que el servidor de impresión puede imprimir.

Atlas PrintShop Mail-Versión para Fiery

Una aplicación de impresión de datos variables que admite FreeForm, FreeForm 2 y PostScript.

B**brillo**

Tanto la saturación como la luminosidad del color del producto.

C**calibración**

El proceso de ajuste de la configuración básica de un monitor, impresora o cualquier otro dispositivo a los valores estándar para asegurar un resultado uniforme y coherente a lo largo del tiempo. La calibración ayuda a asegurar que se obtenga un resultado de impresión predecible y coherente.

canal de color

Una imagen de un solo color que puede editarse de forma separada de los demás canales de color de un espacio colorimétrico, por ejemplo, el canal rojo de una imagen RGB.

CIE

La Comisión Internacional de Iluminación, cuyo acrónimo es CIE en su nombre en francés Commission Internationale de l'Eclairage, es una organización dedicada a la cooperación internacional y al intercambio de información entre países miembros para todos los asuntos relacionados con la ciencia y el arte de la iluminación. La CIE ha desarrollado modelos matemáticos para cuantificar las fuentes de luz, los objetos y observadores como una función de la longitud de onda, que lleva al desarrollo de un espacio colorimétrico básico para el trazado de los colores.

CMS

Consulte sistema de gestión del color.

CMYK

Un modelo de color sustractivo que utiliza cian, magenta, amarillo y negro (colores de proceso), utilizado en la impresión a color. Un modelo colorimétrico utilizado en la impresión de colores en impresión de cuatricromía.

cola En espera

Una conexión de impresión en el servidor de impresión. Los trabajos enviados a la cola En espera se guardan en el disco duro del servidor de impresión, a la espera de la intervención de un usuario con los privilegios de acceso adecuados.

cola Impresión

La conexión de impresión estándar en el servidor de impresión que procesa los trabajos y los imprime en el orden en el que se reciben.

color plano

Un color impreso en su propio fotolito de separación cuando se especifica policromía. El color plano se imprime empleando una tinta mezclada especialmente en la imprenta para crear ese color, al contrario que los colores de proceso, que se imprimen mediante combinaciones de tintas de color cian, magenta, amarillo y negro (también se denominan colores con nombre propio).

colorante

Tinta, tóner, tinte, pintura u otro pigmento que modifica el color del soporte sobre el que se aplica.

Colores basados en la CIE (A, ABC, DEF, DEFG)

Espacios colorimétricos que no dependen del dispositivo y que se producen por la gestión del color fuera del servidor de impresión, por ejemplo en el software de la aplicación, sistemas operativos o controladores de impresora y que se aplican a la computadora del usuario.

colores con nombre propio

Un color definido según un sistema de colores personalizados. Por ejemplo, PANTONE 107 C es un color con nombre propio, también se denomina color plano.

colores de proceso

Los colores de tinta utilizados en impresión para simular imágenes con todos los colores del espectro: cian, magenta, amarillo y negro (CMYK).

colores dependientes de dispositivo

Los colores relacionados directamente con su representación en un dispositivo de salida. Los valores de color se correlacionan directamente o a través de conversiones sencillas a la aplicación de los colorantes del dispositivo, como las cantidades de tinta o las intensidades de los fósforos del monitor. Los colores dependientes de dispositivo se controlan de forma precisa para un dispositivo concreto, pero es posible que el resultado no sea coherente entre dispositivos diferentes. Algunos ejemplos de espacios colorimétricos dependientes de dispositivo son DeviceRGB, DeviceCMYK y DeviceGray.

colores independientes de dispositivo

Los colores se describen utilizando un modelo basado en la percepción visual humana en lugar de ser específicos de un dispositivo

colores primarios aditivos

Luces de colores rojo, verde y azul que se emplean en sistemas cromáticos aditivos. Mezclados en las cantidades adecuadas, estos colores producen blanco.

ColorWise

Consulte gestión del color ColorWise.

componente

En la impresión de datos variables, un elemento compuesto de un texto, un gráfico o una fotografía que se imprime en una página.

comunicación bidireccional

La manera mediante la cual el controlador de impresora descubre las opciones instaladas en el servidor de impresión y en el dispositivo de impresión. Mediante el controlador de impresora, el usuario sondea el servidor de impresión y el servidor de impresión actualiza el controlador de impresora con la lista de opciones instaladas.

conexión Directa

Una conexión de impresión en el servidor de impresión, similar a la cola Impresión y la cola En espera, excepto en que los trabajos no se almacenan en la conexión Directa, se imprimen sólo a medida que el servidor de impresión acepta los datos.

consumibles

Los materiales como tinta, tóner, papel o lubricantes que deben reponerse regularmente para que el dispositivo de impresión funcione correctamente.

controlador de impresora

Un programa de computadora que da formato al trabajo de impresión para que pueda enviarse al servidor de impresión para su procesamiento.

correlación de gamas

La conversión de coordenadas de color entre la gama de un dispositivo y la de otro, normalmente se realiza con algoritmos o tablas de consulta.

cosido con grapas internas

Una opción de terminación que cose con grapas internas la salida impresa para crear cuadernillos.

CRD (Color Rendering Dictionary - Diccionario de reproducción de colores)

Una característica que mantiene la mejor conversión posible del color de un dispositivo de color a otro. El CRD es utilizado por el sistema de gestión de color o el interpretador de PostScript del servidor de impresión cuando convierte datos entre espacios colorimétricos. El servidor de impresión incluye varios CRD, cada uno de los cuales proporciona un estilo de reproducción de colores diferente.

Creo VPS (Variable Print Specification)

Un lenguaje de impresión de datos variables.

D**DCS (Desktop Color Separation)**

Un estándar de archivo de datos que ayuda a crear separaciones de colores con sistemas de autoedición. Se crean cinco archivos: cuatro archivos de color (uno para cada color C, M, Y, K) y un archivo de presentación preliminar de color compuesto de la imagen del color. DCS permite a la aplicación de edición de imágenes realizar separaciones de color y llegar hasta la salida impresa final con su integridad intacta.

densidad

Una medida de la calidad de absorción de luz de una imagen fotográfica o impresa.

densitómetro

Un instrumento comúnmente utilizado en la industria gráfica para medir la densidad según un estándar especificado.

desktop color separation

Consulte DCS.

destino de calibración (o conjunto de calibración)

Un conjunto de mediciones que describen la respuesta de densidad prevista de un dispositivo de impresión. Los destinos de calibración se asocian con el perfil de salida del dispositivo.

DIC

El estándar japonés de especificaciones para separaciones, pruebas e impresión en color.

diccionario de reproducción de colores

Consulte CRD (diccionario de reproducción de colores).

dirección IP

Una dirección de 32 bits con la forma de cuatro números de 8 bits separados por puntos. Por ejemplo, 10.35.101.4. La dirección IP identifica en la red una computadora, el servidor de impresión o un servidor de red.

distorsión

Un efecto no deseado que se produce cuando una cantidad excesiva de tóner, posiblemente combinada con ciertos tipos de pasta de papel, hace que los objetos de una imagen se extiendan más allá del límite definido en el archivo.

DNS (Domain Name Server)

Un conjunto de protocolos y servicios en una red TCP/IP que utiliza una base de datos distribuida para traducir los nombres de nodos de red a direcciones IP. Con DNS habilitado en su red y en el servidor de impresión, los usuarios pueden entrar en el servidor de impresión (por ejemplo, para utilizar WebTools) por su nombre DNS en lugar de por su dirección IP.

E**elementos maestros**

Se utilizan en la impresión de datos variables, junto con los elementos variables. Datos reutilizables que son comunes a todas las copias de un documento.

elementos variables

Se utilizan en la impresión de datos variables con elementos maestros para referirse a los datos que cambian en cada copia personalizada de un documento.

Encapsulated PostScript (EPS)

Un formato de archivo PostScript diseñado para incrustarse en otro flujo de datos PostScript.

espacio colorimétrico

Un modelo que representa los colores en base a valores cuantificables, como por ejemplo la cantidad de rojo, verde o azul de una imagen. Los espacios colorimétricos RGB y CMYK corresponden a dispositivos de color (monitores e impresoras, respectivamente). Otros espacios colorimétricos, como por ejemplo CIE Lab, se basan en modelos matemáticos y no dependen de ningún dispositivo (es decir, no se basan en la respuesta de color de un dispositivo en concreto). *Consulte* gama.

espacio colorimétrico de origen

El entorno colorimétrico del origen de un elemento a color, incluidos los escáneres y las pantallas de monitor en color.

espectrofotómetro

Un instrumento comúnmente utilizado en la industria gráfica para medir la luz del espectro según un estándar especificado.

Euroscale

El estándar europeo de especificaciones para separaciones, pruebas e impresión en color.

F**fenómenos no deseados**

Un defecto visible en una imagen, normalmente provocado por limitaciones en el proceso de entrada o salida (hardware o software). También puede ser un defecto o un error.

filmadora

Un dispositivo de salida de película basado en tramas. Un dispositivo de salida de alta resolución que escribe datos de mapas de bits en papel fotosensible o película.

flexografía

Una tecnología de impresión que utiliza clichés flexibles de imágenes en relieve. La flexografía se puede utilizar para imprimir en materiales no planos, como las latas.

flujo de trabajo

La ruta que sigue un trabajo de impresión desde su creación hasta su destino. El flujo de trabajo puede comenzar con una exploración RGB importada desde la estación de trabajo cliente y abierta en el escritorio mediante una aplicación de procesamiento de imágenes adecuada, como Adobe Photoshop. Una vez realizados los ajustes en la imagen explorada, se evalúa en un dispositivo de pruebas de color para realizar una eventual impresión en color en el mismo dispositivo o en una imprenta.

fósforo

El material que se utiliza para fabricar monitores de computadora. Los fósforos se iluminan y emiten luces de color rojo, verde y azul cuando incide sobre ellos un haz de electrones para crear una imagen.

fotograbado

Una tecnología de impresión que utiliza un cilindro grabado que se ha sumergido en tinta. La tinta que permanece en las áreas grabadas se aplica al papel. La superficie no grabada del cilindro es el área que no se imprime.

franjeado

Bandas visibles entre los tonos de una graduación de color.

FreeForm

Una tecnología de impresión de datos variables que funciona con las soluciones de impresión de datos variables de EFI. Permite procesar una sola vez los datos que se utilizan varias veces en un trabajo de impresión de datos variables, permitiendo al dispositivo de impresión funcionar a su velocidad nominal o cerca de ella.

FreeForm 2

FreeForm 2 amplía la tecnología FreeForm al ofrecer la posibilidad de determinar las condiciones y reglas de página a la hora de imprimir un trabajo que contiene varias páginas maestras. Al contrario que FreeForm, FreeForm 2 requiere una aplicación de impresión de datos variables que admita específicamente FreeForm 2.

G**gama**

Un rango de colores. La gama de un dispositivo es el rango de colores que un dispositivo de impresión puede producir. La gama de una imagen es el rango de colores de una determinada imagen.

gama de colores

Consulte gama.

gamma

Un valor numérico que representa la relación (curva de gamma) existente entre los valores de entrada y los de salida de un dispositivo de reproducción en color. Si el valor gamma es igual a 1, los valores de entrada se correlacionan exactamente con los de salida.

GCR

Consulte sustitución de componentes de gris.

GDI (Graphics Device Interface)

Tecnología para gráficos y visualización en pantalla utilizada por las computadoras Windows. Las aplicaciones GDI se basan en GDI (más que en el lenguaje PostScript) para enviar texto e imágenes al dispositivo de impresión.

generación de datos de trama

El proceso por el cual el código que describe los textos y gráficos se convierte a un formato comprensible para un “mecanismo de impresión” de una impresora a la hora de imprimirlos en una página.

gestión del color ColorWise

La solución de gestión del color preparada para ICC. Es un sistema fácil de utilizar que responde a las necesidades de los usuarios de gestión del color, tanto si son usuarios ocasionales como usuarios expertos.

GIF (Graphics Interchange Format)

Un estándar para gráficos de mapa de bits de hasta 256 colores y que se utiliza para enviar imágenes fotográficas en páginas de Internet o de intranet. No se suele utilizar para impresión profesional.

gradación

Suave transición entre dos colores o tonos diferentes.

gráficos vectoriales

Una ilustración gráfica generada en computadora, cuyos objetos pictóricos (píxeles) se definen matemáticamente como líneas o curvas entre puntos. Estas definiciones matemáticas son interpretadas por un lenguaje de representación de imágenes, como por ejemplo PostScript. Las imágenes vectoriales incluye imágenes creadas con aplicaciones de ilustración (como Adobe Illustrator o Macromedia FreeHand) y aplicaciones de diseño de página (como Adobe PageMaker).

Graphics Device Interface

Consulte GDI.

Graphics Interchange Format

Consulte GIF.

grupo de impresión

Consulte impresión de miembros.

herramienta de creación

Una aplicación de software utilizada para crear textos o imágenes o para definir diseños para los documentos.

H**HSB**

Un modelo colorimétrico en el que cada color se representa por sus componentes de matiz, saturación y brillo. Lo admiten la mayoría de las aplicaciones de color.

HSL

Un modelo colorimétrico en el que cada color se representa mediante su tono, saturación y brillo.

I**imagen de trama**

La representación electrónica de una página o una imagen mediante una rejilla de puntos denominados píxeles.

imposición

El agrupamiento y la organización de páginas para una impresión eficiente en hojas de papel más grandes, teniendo en cuenta la necesidad de cortar y encuadernar las páginas tras la impresión.

impresión con pestañas

Impresión en papel con pestañas, utilizado para dividir secciones de una carpeta.

impresión de datos variables (VDP)

Utiliza la tecnología de impresión digital que personaliza la comunicación impresa mediante el vínculo con bases de datos que tienen contenido. Normalmente se utiliza para crear correo masivo personalizado, pero también puede utilizarse para crear atractivos documentos muy personalizados.

impresión de miembros

Requiere que introduzca un nombre de cuenta y una contraseña válidos (o nombre de grupo y contraseña) en el controlador de impresora antes de que el trabajo pueda imprimirse. El administrador define los miembros y los grupos.

impresión dúplex

Para imprimir en ambas caras de la página.

impresora de copias compuestas

Cualquier dispositivo de impresión que pueda imprimir directamente en color sin crear primero una separación de colores. Una copia compuesta puede utilizarse como prueba de impresión inicial de un trabajo de impresión en offset.

impresora de cuatricromía

Un dispositivo de impresión que utiliza tinta o tóner cian, magenta, amarillo y negro.

IPP (Internet Printing Protocol)

Un protocolo de red para la impresión a través de una intranet o Internet.

IPX (Internetwork Packet Exchange)

Un protocolo de transferencia de datos utilizado entre el servidor de impresión y las redes NetWare.

J**JPEG**

Un formato de archivo gráfico definido por el comité Joint Photographic Experts Group de la ISO (International Standards Organization). Un estándar para la compresión digital de datos gráficos de imágenes fijas.

L**Lab**

Un espacio colorimétrico uniforme independiente de dispositivo en el que los colores se encuentran dentro de un sistema de coordenadas rectangular tridimensional. Las tres dimensiones son iluminación (L), cantidad de rojo/cantidad de verde (a) y cantidad de amarillo/cantidad de azul (b) (también se denominan $L^*a^*b^*$ y CIELab).

litografía offset

Un método de impresión por el cual la tinta se transfiere desde clichés de impresión a un rodillo revestido con una hoja de caucho y desde ésta al papel.

LPD (Line Printer Daemon)

Un servicio que puede habilitar en el servidor de impresión para recibir trabajos de impresión desde estaciones de trabajo UNIX.

luz del espectro

Las longitudes de onda de radiación electromagnética emitidas por una determinada fuente de luz y que pueden ser vistas por el ojo humano.

M**mapa de bits (BMP)**

Un formato de archivo gráfico introducido por Microsoft y nativo del sistema operativo Windows.

mapa de bits (o trama)

Una imagen compuesta de pequeños recuadros dispuestos en una rejilla. Cada uno de los recuadros de la rejilla es un píxel. El número de píxeles por pulgada define la resolución de un mapa de bits.

medias tintas

Un método por el cual se representa una imagen original de tonos continuos empleando un patrón de puntos, líneas u otros elementos.

metamerismo

Un fenómeno por el cual dos colores compuestos por combinaciones distintas de longitud de onda parecen idénticos bajo una fuente de luz específica, pero pueden parecer diferentes bajo otras fuentes de luz. Dichos colores se llaman “metámeros”.

modelo cromático aditivo

Un sistema en el que el color se genera por combinación de luces de color verde, rojo y azul (colores primarios aditivos). La pantalla de un monitor de vídeo RGB se basa en el modelo cromático aditivo.

modelo cromático sustractivo

Un sistema en el cual el color se produce combinando colorantes como pinturas, tintas o anilinas sobre sustratos como papel, acetato o películas transparentes. Todos los dispositivos de impresión utilizan el modelo cromático sustractivo.

muaré

Un patrón no deseado en las imágenes que se forma al usar tramados de medias tintas. El muaré puede producirse por la utilización de frecuencias de líneas inadecuadas, ángulos de tramado inadecuados, la alineación inadecuada de tramados de medias tintas o la combinación de tramados de medias tintas con los patrones que incorpora la propia imagen original.

O**opciones instalables**

Una opción, como por ejemplo, una unidad de terminación para el dispositivo de impresión o una opción de software para el servidor de impresión. Después de instalar un controlador de impresora, puede aprovechar las funciones adicionales que proporcionan las opciones instalables.

P**Pageflex Persona-Versión para Fiery**

Una aplicación de diseño de contenidos variables que admite PPML y PostScript. Utiliza el lenguaje PPML para almacenar y reutilizar los elementos de datos variables.

página Configuración

Una lista de los valores actuales de la *Configuración* del servidor de impresión. La información de la página Configuración incluye los valores de red, cantidad de espacio de disco duro y valores de impresión por omisión.

papel estucado

Papel que está estucado para mejorar la calidad de impresión. El estucado permite que el papel se imprima sin permitir una absorción significativa de tóner o tinta y por tanto, evita la borrosidad o la falta de contraste.

Papeles mezclados

Una característica que permite imprimir rangos de páginas en tipos de papel diferentes.

PDF (Portable Document Format)

Una especificación de formato de archivo abierto que describe el texto y los gráficos de los documentos.

perfil

Describe sistemáticamente cómo se correlaciona el color con un espacio concreto. Mediante la identificación de un perfil de origen y un perfil de salida, se inicia el flujo de trabajo adecuado para mantener valores de color consistentes.

perfil de origen

Un archivo utilizado por el sistema de gestión del color para determinar las características para los valores cromáticos especificados en una imagen digitalizada original.

perfil de salida

Un archivo que describe las características de color de un dispositivo de impresión. El perfil de salida se asocia con un destino de calibración que define la respuesta de densidad prevista del dispositivo de impresión.

perfil de simulación

El perfil de simulación describe las características de color de otro dispositivo de impresión, por ejemplo una imprenta, que se desea que simule el servidor de impresión.

perfil ICC

Un formato de perfiles de color estándar del sector, desarrollado por el International Color Consortium (ICC) para describir las características de color, incluida la gama, de un dispositivo de color basándose en las diferencias entre un dispositivo ideal y el dispositivo actual. El dispositivo ideal suele ser suministrado por el fabricante, en forma de un archivo de referencia de colores. Los perfiles ICC están implementados en las computadoras Mac OS como ColorSync y en las computadoras Windows como Image Color Matching (ICM). El sistema de gestión del color del servidor de impresión, ColorWise, admite perfiles ICC.

píxel

El elemento independiente más pequeño, en una imagen de trama. En inglés, el término resulta de la combinación de las palabras “picture” (imagen) y “element” (elemento).

plantilla de trabajo

Un grupo de valores de opciones de impresión que los usuarios pueden guardar en los controladores de impresora para Windows para reutilizarlos con otros trabajos en el futuro. Los controladores de impresora para Windows permiten guardar varias plantillas de trabajo. Aunque las plantillas de trabajo no están disponibles con los controladores de impresora para Mac OS, los usuarios pueden guardar el grupo actual de valores.

portada

Una página que el servidor de impresión imprime al final del trabajo, con información resumida como el nombre de usuario y el número de páginas.

postflight

Una herramienta de control de calidad para predecir cómo se procesará un trabajo o para diagnosticar problemas una vez que el trabajo se ha impreso.

PostScript

Un lenguaje de descripción de páginas independiente de dispositivo que se utiliza para imprimir y visualizar imágenes y texto. PostScript 3 incluye muchas mejoras respecto de las versiones anteriores de PostScript, entre ellas la calidad de la imagen y el color mejorados.

PPD (archivo de descripción de impresora PostScript)

Un archivo que contiene información acerca de las capacidades concretas de PostScript del dispositivo de impresión. La información contenida en un archivo PPD se presenta a través del controlador de la impresora.

PPML (Personalized Print Markup Language)

Un lenguaje de impresión de datos variables.

primarios sustractivos

Los colorantes cian, magenta y amarillo que se emplean en sistemas cromáticos sustractivos para la impresión en color. La combinación de colores primarios sustractivos produce colores más oscuros. El negro se añade a los colores primarios sustractivos para compensar las deficiencias de los tóners o las tintas, así como para obtener una mejor impresión del color negro.

print

La tarea de reproducir, o representar, una página o un trabajo en un dispositivo de impresión.

Printer Control Language (PCL)

Un lenguaje de descripción de páginas que se utiliza para representar la página y comunicarse con las aplicaciones y el dispositivo de impresión.

procesamiento de color

El estilo de reproducción de colores, o de correlación de gamas, diseñado para un tipo de trabajo en color en concreto. Un ejemplo de procesamiento de color es la reproducción fotográfica (también denominada representación de imágenes o representación de contraste), diseñada para las imágenes fotográficas.

procesar

Se utiliza indistintamente con el término “RIP” para hacer referencia al procesamiento de imágenes de trama.

profundidad de bits

La cantidad de información utilizada por cada píxel en una imagen de trama. Las imágenes en blanco y negro sólo requieren un bit por píxel. Las imágenes en escala de grises con 256 tonos de gris requieren ocho bits (o 1 byte) por píxel. Las imágenes de calidad fotográfica en colores puede requerir 24 bits por píxel (imágenes RGB) o 32 bits por píxel (imágenes CMYK).

prueba de preimpresión

Una impresión realizada a partir de un conjunto de separaciones en película o a partir de un archivo para simular los resultados de la impresión final. Una prueba de preimpresión es la última oportunidad de detectar problemas antes de la tirada final del trabajo de impresión.

prueba en línea

Una presentación preliminar de color exacta de un trabajo mostrada en el monitor.

punto blanco

La temperatura de color de cualquier fuente de luz blanca, expresada habitualmente en grados Kelvin (por ejemplo 6500 K, habitual en el color blanco de los monitores).

Q**QuickDraw**

Una tecnología para gráficos y visualización en pantalla que viene incorporada en las computadoras Mac OS. Las aplicaciones QuickDraw se basan en QuickDraw (más que en el lenguaje PostScript) para enviar texto e imágenes al dispositivo de impresión.

R**reducción de color de fondo (UCR)**

Un método para mejorar el entrelazado de las tintas líquidas y reducir el costo de la tinta en la impresión con colores de proceso. En áreas de sombra en las que se solapan los tres colores de proceso (C, M, Y), las cantidades de estos colores se reducen y se sustituyen con el color negro.

reproducción de colores sólidos

Un estilo de reproducción de colores diseñado para su uso cuando la fidelidad de los colores es crucial. Los colores que no pueden imprimirse se correlacionan con los colores imprimibles más parecidos. Es el estilo que mejor conserva la saturación de los colores tal como son visualizados en pantalla.

reproducción de gráficos de presentación

Un estilo de reproducción de colores que crea colores saturados pero no correlaciona con exactitud los colores impresos con los colores mostrados. Resulta conveniente en el caso de los colores brillantes saturados empleados en las ilustraciones y los gráficos.

reproducción fotográfica

Un estilo de reproducción de colores que mantiene las relaciones tonales entre las imágenes. Los colores que no pueden imprimirse se correlacionan a colores imprimibles de manera que se conserven las diferencias en luminosidad, sacrificando la fidelidad de los colores si fuese necesario.

resolución

El número de píxeles por pulgada (ppp) de una imagen de mapa de bits o el número de puntos por pulgada (ppp) que puede reproducir un dispositivo.

reventado

La técnica de impresión por la que algunos objetos se imprimen con un tamaño levemente mayor o menor del especificado en una aplicación, con el fin de evitar la aparición de bordes de color blanco alrededor de estos objetos.

RGB

Un modelo cromático aditivo que crea un rango de colores mediante la combinación de rojo, verde y azul claro, los denominados colores aditivos primarios. Normalmente se utiliza este término para referirse al espacio colorimétrico, al sistema de combinación o al monitor en gráficos de computadora a color.

RIP

Acónimo de las palabras inglesas raster image processing (procesamiento de imágenes de trama), un proceso que sustituye los comandos del lenguaje de la impresora (por ejemplo, PostScript o PCL) por descripciones para cada marca de una página. Normalmente se utiliza como un nombre, RIP (“raster image processor” - “procesador de imágenes de trama”) es el procesador de la computadora que realiza esta función. El servidor de impresión cambia los comandos de texto y gráficos de PostScript o PCL a especificaciones de puntos de tóner depositados en la página por el dispositivo de impresión.

S**salida**

Consulte perfil de salida.

separación de colores

El proceso de separación de una imagen en color en los componentes de color para la impresión: cian, magenta, amarillo y negro. También hace referencia a las cuatro películas que se obtienen como resultado de la separación de una imagen en color.

signatura

Hojas plegadas para ser guillotizadas y encuadernadas para crear cuadernillos.

simulación

Consulte perfil de simulación.

sistema de color personalizado

Un sistema de muestras de colores con nombre propio que pueden compararse con los que se generan en una imprenta mediante colores planos o aproximados, o mediante colores de cuatricromía. PANTONE y TruMatch son ejemplos de sistemas de colores personalizados.

sistema de gestión del color (CMS)

El sistema utilizado para realizar la concordancia de colores entre los diferentes dispositivos de entrada, visualización y salida.

Sistema PANTONE

Uno de los sistemas de especificación de colores más conocido, utilizado por diseñadores e impresores para comunicar el color. Existen distintos libros de muestras para tonos estucados, no estucados y mate. Contienen una serie de colores a los que se puede hacer referencia a partir de la notación PANTONE asignada.

SMB (Server Message Block)

Un protocolo de red utilizado para compartir archivos e impresoras, también conocido como WINS. Los usuarios envían los trabajos de impresión al servidor de impresión comunicándose directamente con él, es decir, sin intervención del servidor de red. Debe estar habilitado TCP/IP en el servidor de impresión y en la red para poder habilitar SMB.

SPX (Sequenced Packet Exchange)

Un protocolo de transferencia de datos utilizado entre el servidor de impresión y las redes NetWare.

Status T

Una respuesta de espectro de los densitómetros de reflexión para artes gráficas, definida por el ANSI (American National Standards Institute).

sustitución de componentes de gris (GCR - acrónimo de Gray Component Replacement)

Un método para mejorar el entrelazado de las tintas líquidas y reducir el costo de la tinta en la impresión con colores de proceso. En áreas de sombras, medios tonos y cuartos de tono en las que se solapan los tres colores de proceso (C, M, Y), los componentes de gris de estos colores se reducen y se sustituyen con el color negro.

sustrato

El material sobre el que se imprime el trabajo.

SWOP

La abreviatura de Specifications for Web Offset Publications (Especificaciones para publicaciones en rotativas offset). Un estándar de especificaciones para separaciones, pruebas e impresión a color en rotativas offset (*no* para imprentas de pliegos).

T**tamaño de página personalizado**

Un tamaño de página definido por el usuario para imprimir. Los tamaños de página se definen en el controlador de impresora.

TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol)

Un conjunto de protocolos, incluidos TCP, HTTP e IPP, que se utilizan para permitir la comunicación por una red y entre dos redes y que incluyen estándares acerca de cómo se comunican las computadoras a través de la red.

terminación

Procesamiento de la salida impresa, por ejemplo, con engrapado, plegado, perforación o clasificación.

TIFF (Tag Image File Format)

Un formato habitual para el intercambio de imágenes de gráficos de trama (mapa de bits) entre las aplicaciones.

tono continuo (contone)

Una imagen fotográfica que contiene tonos degradados del negro al blanco (por ejemplo, una transparencia de 35 mm o una fotografía). Los tonos continuos no pueden reproducirse en una imprenta con ese formato, sino que deben procesarse con un barrido y convertirse en puntos.

trabajo

Un archivo que está formado por comandos PostScript o PCL y comentarios que describen los gráficos, imágenes muestreadas y el texto que debe aparecer en cada página del documento y las opciones de impresora que deben utilizarse en la impresión, como por ejemplo, las opciones de papel o terminación.

U**URL (Uniform Resource Locator)**

Un nombre que se refiere al recurso en la intranet o en Internet, por ejemplo, <http://www.efi.com>.

W**WINS (Windows Internet Name Services)**

Consulte SMB.

X**Xerox VIPP (Variable data Intelligent PostScript Printware)**

Un lenguaje de descripción de páginas (PDL) diseñado especialmente para la impresión de documentos de datos variables.